

# PL-880

**PLL ВСЕВОЛНОВЫЙ  
РАДИОПРИЁМНИК  
ОТЛИЧНОГО КАЧЕСТВА**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



# СОДЕРЖАНИЕ

---

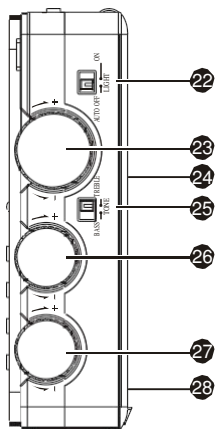
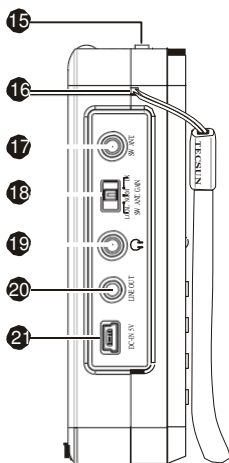
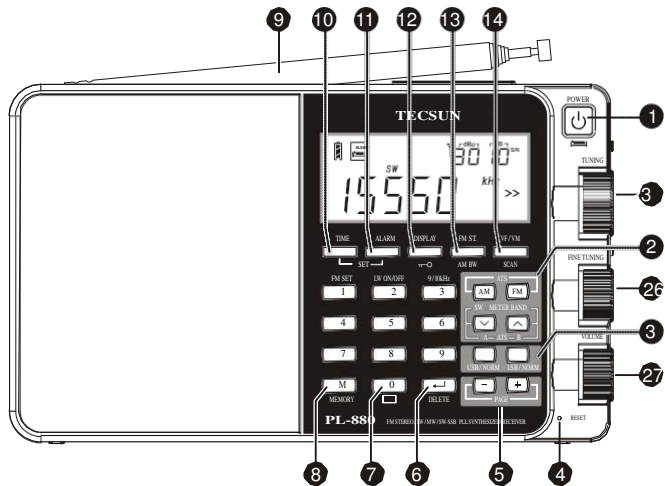
РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ.....	4
ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ ЖК ЭКРАНА.....	6
<b>ИНСТРУКЦИЯ</b>	
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ РАДИОПРИЁМНИКА.....	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНТЕННЫ .....	8
РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ .....	9
РЕЖИМЫ VF(отображение частоты) / VM(отображение памяти) .....	9
НАСТРОЙКА НА РАДИОСТАНЦИИ .....	10
• РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	
• АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОБЗОР	
• ПРЯМОЙ ВВОД КНОПКАМИ	
РАБОТА СО СТАНЦИЯМИ В ПАМЯТИ .....	11
• ВЫБОР РАДИОСТАНЦИЙ ВРУЧНУЮ	
• ПОЛУ-АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ	
• АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА С СОХРАНЕНИЕМ (ATS)	
• ВЫБОР СТРАНИЦЫ ПАМЯТИ	
ПРОСЛУШИВАНИЕ СОХРАНЕННЫХ СТАНЦИЙ.....	14
• РУЧНОЙ ПРОСМОТР СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЙ	
• АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПРОСМОТР СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЙ	
• ПРЯМОЙ ВВОД В СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЯХ	
УДАЛЕНИЕ СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЙ.....	15
• РУЧНОЕ УДАЛЕНИЕ ОДНОЙ СТАНЦИИ	
• ПОЛУ-АВТОМАТИЧЕСКОЕ УДАЛЕНИЕ ОДНОЙ СТАНЦИИ	
• РУЧНОЕ УДАЛЕНИЕ ВСЕХ СТАНЦИЙ (НА СТРАНИЦЕ)	
ТАЙМЕР СНА... ..	17
НАСТРОЙКА ЧАСОВ.....	17
НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА (с радио).....	18
• ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА	
• НАСТРОЙКА СТАНЦИИ БУДИЛЬНИКА	
• ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА	
• ФУНКЦИЯ СНА	
ПОДСВЕТКА ЭКРАНА.....	19

# СОДЕРЖАНИЕ

---

FM СТЕРЕО.....	20
ВЫБОР ПОЛОСЫ ПРОПУСКАНИЯ.....	20
ПОВЫШЕНИЕ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ НА КВ.....	21
РЕГУЛЯТОР ТЕМБРА.....	21
ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ КНОПОК.....	21
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ДИСПЛЕЯ.....	21
ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД.....	21
ПРИЕМ ОДНОПОЛОСНЫХ СИГНАЛОВ (SSB).....	22
УЛУЧШЕНИЕ КОРОТКОВОЛНОВОГО ПРИЕМА.....	22
ФУНКЦИЯ ЗАРЯДКИ.....	23
ФУНКЦИЯ СБРОСА (RESET).....	23
СИСТЕМНЫЕ УСТАНОВКИ (в выключенном режиме).....	24
ГРАНИЦЫ FM ДИАПАЗОНА	
• ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДИАПАЗОНА ДВ	
• УСТАНОВКА ШАГА СВ (MW) ДИАПАЗОНА 9кГц/10кГц	
• СПИСОК АВТО-СОРТИРОВКИ СТАНЦИЙ	
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	25
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЛИТИЕВОЙ БАТАРЕИ.....	25
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	26
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	28

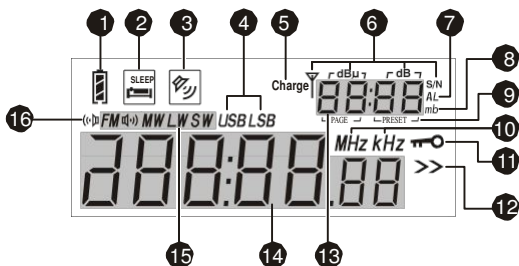
# РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ



## РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

---

- ❶ Кнопка включения / сна
- ❷ FM / AM / LW / SW & ATS (Auto Tuning Storage)
- ❸ USB/LSB/NORM
- ❹ Reset
- ❺ - / + Выбор страницы памяти
- ❻ Удаление/Подтв.(←)
- ❼ Список авто-сортировки станций
- ❽ Память (запоминание станций вручную)
- ❾ FM & KB телескопическая антенна
- ❿ Установка часов
- ⓫ Установка будильника (с радио только)
- ⓬ Режим дисплея / Блокировка кнопок
- ⓭ FM стерео /полоса пропускания AM
- ⓮ VF / VM / SCAN Выбор режима работы
- ⓯ Сон
- ⓰ Ремешок для переноски
- ⓱ Разъем подключения внешней KB антенны
- ⓲ Усиление KB антенны (DX / Normal / Local)
- ⓳ Разъем подключения наушников
- ⓴ Line-out jack Разъем линейного выхода
- ⓵ Разъем подключения внешнего источника питания USB 5V
- ⓶ Подсветка дисплея
- ⓷ Многофункциональная ручка настройки
- ⓸ Задняя сторона
- ⓹ Тембр звучания
- ⓺ Ручка тонкой настройки
- ⓻ Громкость
- ⓼ Батарейный отсек



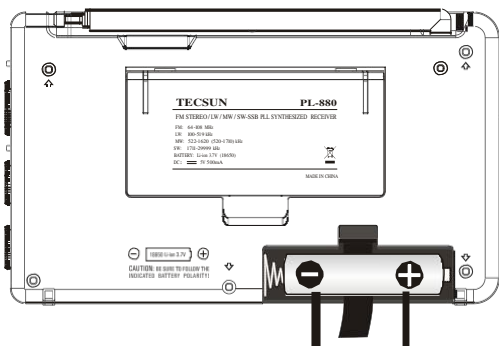
- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Индикатор уровня заряда батареи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●  Полностью заряжена</li> <li>●  Почти разряжена, нужно зарядить или заменить.</li> </ul> <p>2 Индикатор таймера сна</p> <p>3 Будильник вкл./выкл.</p> <p>4 Индикатор SSB (USB/LSB)</p> <p>5 Индикатор зарядки</p> <p>6 Индикатор сигнала:<br/>dBu : Сила сигнала<br/>dB : Соотношение сигнал/шум</p> <p>7 Время будильника (с радио)</p> <p>8 Индикатор KB диапазона</p> <p>9 PAGE: Страница памяти<br/>PRESET: Ячейка памяти</p> | <p>10 kHz: Частота на СВ, ДВ и KB<br/>MHz: Частота на УКВ - FM</p> <p>11 Индикатор блокировки кнопок</p> <p>12 Скорость настройки:<br/>“&lt;&lt; &gt;&gt;” Быстрая<br/>“&lt;&lt; &gt;” Плавная</p> <p>13 Малая область цифрового дисплея:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● При ВЫКЛ. радио: Время будильника</li> <li>● При ВКЛ. радио: Сила сигнала, соотн. сигнал/шум, время, время будильника, ячейка памяти, KB диапазон</li> </ul> <p>14 Большая область цифрового дисплея:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● При выкл. радио: показывает время, системные настройки</li> <li>● При вкл. радио: показывает частоту</li> </ul> <p>15 Индикатор диапазона</p> <p>16 Индикатор стерео сигнала FM</p> |
|--|---|

**Сила сигнала (dBu):** Уровень принимаемого сигнала; большее значение - более сильный сигнал.

**SNR S/R (dBu):** Соотношение сигнал/шум; более высокое значение указывает меньше фонового шума.

# ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИЕМНИКА

1. Откройте батарейный отсек, находящийся в задней части устройства, правильно установите входящую в комплект литиевую батарею 18650, соблюдая полярность, а затем закройте крышку батарейного отсека.





Обязательно соблюдайте полярность!

2. Нажмите кнопку [POWER] для включения/выключения радиоприемника.



## **Примечание:**

Если радиоприемник не включается, пожалуйста, убедитесь, что аккумулятор достаточно заряжен, правильно установлен, и что не включена блокировка кнопок. Если блокировка включена, дисплей показывает [  ]; для разблокировки нажмите и удерживайте кнопку [  ], пока символ ключа не исчезнет с экрана.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АНТЕННЫ

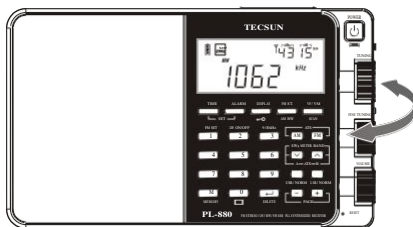
## **FM / Короткие волны (SW):**

При прослушивании FM или коротких волн, выдвиньте телескопическую антенну и отрегулируйте её длину и направление для оптимального приёма.



## **Средние волны (MW) / Длинные волны (LW):**

Этот радиоприёмник оснащен внутренней ферритовой антенной для приёма средневолновых и длинноволновых трансляций, качество приёма которых может быть повышено поворотом приёмника, изменением его положения.





## РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

Поверните ручку [VOLUME] вверх или вниз, чтобы отрегулировать нужный уровень громкости.

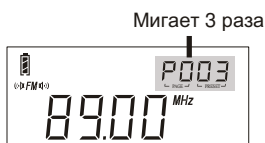
## РЕЖИМЫ VF(ПОКАЗ ЧАСТОТЫ)/VM (ПОКАЗ ПАМЯТИ)

**VF:** Нажмите кнопку [VF/VM]. Когда индикатор частоты станции мигнёт два раза, режим VF активируется.

**VM:** Нажмите кнопку [VF/VM]. Когда индикатор памяти в правом верхнем углу дисплея замигает, режим VM станет активен.



VF status



VM status

### **Примечание:**

Если в памяти нет сохранённых станций, переключаться между режимами VF (Показ частоты) и VM (Показ памяти) невозможно. При отсутствии в памяти сохранённых станций, радиоприёмник будет автоматически работать в режиме VF.

# НАСТРОЙКА НА РАДИОСТАНЦИИ

Включите радиоприёмник, выберите желаемый диапазон нажатием кнопок FM, AM или SW.

Теперь вы можете настроиться на любимые станции с помощью любого из следующих способов настройки:

## **РУЧНАЯ НАСТРОЙКА**

В режиме показа частоты (VF), вращайте ручку [TUNING] для поиска нужных вам радиостанций.

## **АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОБЗОР**

В режиме VF, нажмите и удерживайте кнопку [VF/VM]. Появится символ " >> ", и радиоприёмник будет автоматически просматривать все доступные станции, задерживаясь на каждой из них в течение 5 секунд.



Авто-обзор станций

Чтобы остановить функцию автоматического обзора, просто поверните ручку [TUNING] или нажмите кнопку [VF/VM] для подтверждения нужной радиостанции.

## **Примечание:**

Во время работы функции "Автоматический обзор", вы можете нажать кнопку [MEMORY] в любое время, чтобы сохранить текущую станцию в памяти, после чего приёмник перейдёт к поиску следующей активной станции.

## **ПРЯМОЙ ВВОД ЧАСТОТЫ**

В режиме "VF", вы можете нажимать цифровые кнопки [0 - 9] для прямого ввода частоты радиостанции.

## **Примечания:**

1. Для диапазона FM игнорируйте десятичную точку при вводе частоты. Например, введите 8, 9, 3 для FM 89.3 МГц.
2. Если введённая частота находится за пределами принимаемого спектра, на экране появится символ ошибки "Err".

## **РАБОТА СО СТАНЦИЯМИ В ПАМЯТИ**

Ваш радиоприёмник имеет 3050 ячеек памяти, с большой гибкостью в их распределении. Посмотрите таблицу:

1. Страница 0 памяти, отмеченная как "P0", состоит из 650 ячеек памяти, по 100 для FM/MW/LW/SSB и 250 для SW.
2. Страницы памяти с 1 по 24, отмеченные как "P1", "P2" и т.д., содержат по 100 ячеек памяти каждая, всего 2400 ячеек.

Память \ Диапазон	Память для каждого диапазона (650)		Память для всех диапазонов (2400)	
	Page 0 [P0]	ATS	Page 01-24	ATS
FM	100	✓	Каждая страница памяти может хранить 100 частот радиостанций	✓
MW	100	✓		✓
LW	100	✓		✓
SW	250	✓		✓
SSB	100	✓		✓

### **Примечание:**

При просмотре сохранённых станций в P0, будут показаны только станции диапазона, который был выбран при входе в режим VM. Если вы хотите увидеть сохранённые станции из другого диапазона, выберите желаемый диапазон и повторно войдите в режим VM. На всех остальных страницах (P1 – P24) не нужно предварительно выбирать диапазон; устройство покажет сохранённые станции во всех диапазонах.

### **ВЫБОР РАДИОСТАНЦИЙ ВРУЧНУЮ**

1. В режиме VF, нажмите кнопку [FM], [AM] или [SW] для выбора диапазона, затем настройтесь на нужную станцию.
2. Нажмите кнопку [MEMORY], в правом верхнем углу экрана мигает надпись "PRESET", затем поверните ручку [TUNING] для выбора адреса памяти.



3. Нажмите кнопку [MEMORY] снова для подтверждения или подождите около 3 секунд для автоматического сохранения станции в памяти.

## ПОЛУ-АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ

Во время работы функции "Авто-обзор", вы можете нажать кнопку [MEMORY] для сохранения частоты в памяти, что позволяет избежать сохранения лишних частот.

В режиме VF, нажмите и удерживайте кнопку [VF/VM]. На экране появится значок " >> ", и приёмник будет автоматически просматривать все активные станции, задерживаясь на каждой из них в течение 5 секунд. Для остановки функции авто-обзора, покрутите ручку [TUNING] или нажмите кнопку [VF/VM] для подтверждения нужной вам станции.



Авто-обзор станций

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА С СОХРАНЕНИЕМ (ATS)

1. В режиме VF, полностью выдвиньте телескопическую антенну и нажмите кнопку [FM] для выбора FM диапазона.
2. Нажмите и удерживайте кнопку [FM]. Замигает "PRESET" в правом верхнем углу экрана, и начнётся поиск станций.
3. Когда сканирование частот останавливается, это означает, что операция ATS завершена; все доступные станции сохранены в памяти. Вы можете покрутить ручку [TUNING] для просмотра всех сохранённых станций.



Символ работы функции ATS

## ATS НА СРЕДНИХ (MW) И ДЛИННЫХ (LW) ВОЛНАХ:

1. Нажмите кнопку [AM] для выбора диапазона MW или LW.
2. Нажмите и удерживайте кнопку [AM] для запуска ATS.

---

## **ATS НА КОРОТКИХ ВОЛНАХ:**

1. Полностью выдвиньте телескопическую антенну и нажмите кнопку SW [ √ ] или [ ^ ] для выбора КВ диапазона.
2. Существуют два режима для настройки ATS:
  - Режим А: Нажмите и удерживайте кнопку [ √ ] для работы функции ATS на всех КВ диапазонах.
  - Режим В: Нажмите и удерживайте кнопку [ ^ ] для работы функции ATS только для станций в пределах текущего КВ диапазона.

### **Примечания:**

1. При использовании функции ATS в диапазонах FM, СВ/ДВ или КВ в режиме А, все ранее сохранённые станции будут автоматически заменены вновь обнаруженными станциями.
2. При использовании функции ATS на КВ в режиме В, ранее сохранённые частоты не будут заменены; вновь найденные радиостанции будут сохранены в свободных ячейках памяти.
3. Если присутствует много помех, или много повторяющихся или пустых частот было сохранено при работе функции ATS, выдвиньте телескопическую антенну для улучшения FM и КВ приёма, или поверните приёмник для лучшего приёма на СВ и ДВ. Вы также можете установить переключатель [ANT. GAIN] в положение [NORMAL] или [LOCAL] для отсеивания слабых сигналов при работе ATS.

### **ВЫБОР СТРАНИЦЫ ПАМЯТИ**

1. Нажмите кнопку [FM], [MW/LW] или [SW] для выбора диапазона, затем настройтесь на нужную радиостанцию.
2. Нажмите кнопку [MEMORY]. Адрес памяти замигает в верхнем правом углу дисплея.
3. Нажатием кнопок [- PAGE +] выберите нужную страницу памяти, затем вращением ручки [TUNING] выберите нужный адрес памяти. Нажмите кнопку [MEMORY] снова для подтверждения или подождите 3 секунды для автоматического сохранения станции в памяти.

# **ПРОСЛУШИВАНИЕ СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЙ**

## **РУЧНОЙ ОБЗОР СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЙ**

Выберите диапазон, в котором хотите просмотреть сохранённые станции, затем нажмите кнопку [VF/VM] для входа в режим VM. Вращайте ручку [TUNING] для просмотра сохранённых станций на странице памяти. Для просмотра сохранённых станций на других страницах памяти, нажмите кнопки [- PAGE +] для смены страницы.

### **Примечание:**

При просмотре станций, сохранённых на странице P0, будут показаны только станции диапазона, который был выбран при входе в режим VM. Если Вы хотите увидеть сохранённые станции другого диапазона, выберите нужный диапазон и повторно войдите в режим VM. На всех остальных страницах (P1 – P24) не нужно предварительно выбирать диапазон; приёмник покажет сохранённые станции во всех диапазонах.

## **АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОБЗОР СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЙ**

Выберите диапазон, в котором Вы хотите посмотреть сохранённые станции, затем нажмите кнопку [VF/VM] для входа в режим VM. Нажмите и удерживайте кнопку [VF / VM], пока не замигает “PRESET” в верхнем правом углу дисплея. Приёмник будет автоматически просматривать все станции на выбранной странице памяти, останавливаясь на каждой около 5 секунд. Чтобы остановить просмотр, поверните ручку [TUNING] или нажмите кнопку [VF / VM] снова. Для просмотра сохранённых станций на других страницах памяти, нажатием кнопок [- PAGE +] смените страницу.

### **Примечание:**

При просмотре станций, сохранённых на странице P0, будут показаны только станции диапазона, выбранного при входе в режим. Если Вы хотите посмотреть сохранённые станции другого диапазона, выберите нужный диапазон и снова войдите в режим VM. На всех остальных страницах (P1 – P24), не нужно заранее выбирать диапазон; приёмник покажет сохранённые станции во всех диапазонах.

## ПРЯМОЙ ВВОД В СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЯХ

В режиме VM, сначала введите страницу памяти, на которой хотите выбрать адрес. Для выбора страницы памяти нажимайте кнопки [- PAGE +]. Когда замигает индикатор, введите номер страницы (0 - 24), нажимая цифровые кнопки [0 - 9].

После ввода нужной страницы памяти, выберите адрес ячейки нажатием соответствующих цифровых кнопок [0 - 9].

### Примечание:

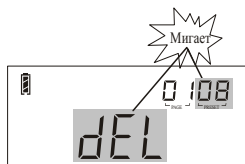
Если на экране отображается “----” за номером страницы после смены страниц, это означает, что на этой странице нет сохранённых станций.

Если “----” отображается после ввода адреса на странице, содержащей сохранённые станции, это означает, что выбранный адрес памяти не существует.

## УДАЛЕНИЕ СОХРАНЁННЫХ СТАНЦИЙ

### РУЧНОЕ УДАЛЕНИЕ ОДНОЙ СТАНЦИИ

Вращением ручки [TUNING] выберите ячейку памяти, которую желаете удалить, нажмите и удерживайте кнопку [DELETE], на экране замигает “dEL” & “Preset”. Нажмите кнопку [DELETE] ещё раз для очистки нежелательного адреса памяти.



### Примечание:

Если кнопка [DELETE] не нажата в течение 3 секунд, удаление происходит автоматически.

## ПОЛУ-АВТОМАТИЧЕСКОЕ УДАЛЕНИЕ ОДНОЙ СТАНЦИИ

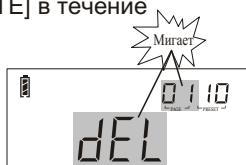
В режиме VM, нажмите и удерживайте кнопку [VF/VM]. Замигает “PRESET”, и приёмник начнёт автоматический обзор сохранённых станций на выбранной странице памяти, останавливаясь на каждой станции около 5 секунд. Во время работы этой функции “Авто-Обзор” в памяти, вы можете нажать кнопку [DELETE] для удаления станций из памяти. Подтверждение не требуется, и обзор сразу продолжится.

Чтобы остановить функцию автоматического просмотра, поверните ручку [TUNING] или нажмите кнопку [VF/VM].



## РУЧНОЕ УДАЛЕНИЕ ВСЕХ СТАНЦИЙ (НА СТРАНИЦЕ)

Нажмите и удерживайте кнопку [DELETE] в течение 3 секунд, а также обратите внимание, что номер страницы и надпись “dEL” мигают на экране; нажмите кнопку [DELETE] снова для удаления всех сохранённых станций в пределах выбранной страницы памяти.






### Примечание:


Если кнопка [DELETE] не нажата для подтверждения в течение 3 секунд, удаление происходит автоматически.



## ТАЙМЕР СНА

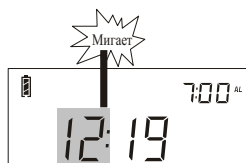
1. При выключенном приёмнике, нажмите и удерживаете кнопку [POWER], чтоб на дисплее замигал значок таймера сна “”.  

2. Быстро вращая ручку [TUNING], выберите таймер сна от 1 до 120 минут или выберите “” для включения питания (радио включится через 1 секунду).



**Примечание:** Изначально таймер сна находится в режиме “”.

## НАСТРОЙКА ЧАСОВ

1. Нажмите и удерживайте кнопку [TIME], чтобы индикатор часов начал мигать. Вращайте ручку [TUNING], чтобы настроить часы, или непосредственно введите время, нажимая цифровые клавиши [ 0 – 9 ].
2. Пока индикатор часов мигает, нажмите кнопку [TIME] снова для выбора индикатора минут. Вращением ручки [TUNING] настройте минуты, или введите их непосредственно нажатием цифровых клавиш [ 0 – 9 ].
3. Непродолжительно нажмите кнопку [TIME] для подтверждения или подождите 3 секунды для автоматического подтверждения установки времени.



## **НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА (с радио)**

1. Нажмите и удерживайте кнопку [ALARM], чтобы индикатор часов начал мигать в верхнем правом углу дисплея. Затем для установки часов поверните ручку [TUNING] или введите время будильника прямым нажатием цифровых кнопок [ 0 – 9 ].





2. Пока индикатор часов продолжает мигать, нажмите кнопку [ALARM] для выбора индикатора минут. Вращайте ручку [TUNING] для настройки минут или введите их прямым нажатием цифровых кнопок [ 0 – 9 ].

3. Нажмите кнопку [ALARM] ещё раз, затем вращением ручки [TUNING] выберите от 1 до 90 минут для установки таймера отключения. Это время, по истечении которого радиоприёмник автоматически выключится.



4. Нажмите кнопку [ALARM] для подтверждения установки или подождите 3 секунды для автоматического подтверждения установки будильника.

### **ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА**

Это устройство имеет радио-будильник, продолжительность которого может быть установлена от 1 до 90 минут. Для включения будильника, нажмите кнопку [ALARM]. Символ будильника "  " появится на дисплее. Для выключения будильника нажмите кнопку [ALARM] снова. Символ будильника "  " исчезнет.

---

## **НАСТРОЙКА СТАНЦИИ БУДИЛЬНИКА**

1. Включите приёмник и выберите станцию для сигнала будильника. Отрегулируйте нужный уровень громкости.
2. Нажмите кнопку [MEMORY], чтобы сохранить выбранную для будильника станцию.
3. Сразу же нажмите кнопку [ALARM], чтобы выбрать сохраненную станцию. Если станция успешно выбрана, время срабатывания будильника на короткое время появится в верхнем правом углу дисплея.
4. Теперь можно выключить приёмник.

## **ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА**

При срабатывании будильника, нажмите кнопку [POWER], чтобы отключить сигнал будильника и перейти в режим прослушивания радио. Чтобы выключить радио, нажмите кнопку [POWER] снова.

## **ФУНКЦИЯ СНА**

При срабатывании будильника, нажмите кнопку [SNOOZE] для временного отключения сигнала. Будильник работает снова через 5 минут.

---




## **ПОДСВЕТКА ЭКРАНА**

Это устройство имеет функцию интеллектуальной подсветки экрана. Оранжевая подсветка загорается на 5 секунд после нажатия любой кнопки или поворота ручки.

Вы также можете перевести переключатель [ON/OFF LIGHT] в положение "ON" для постоянной подсветки экрана.

## **FM STEREO**

---

1. При прослушивании радиопередач через стереонаушники, нажмите кнопку [FM.ST] для включения стереозвучания; на дисплее появится символ “”. Если FM сигнал слишком слаб, желательно отключить функцию стерео повторным нажатием кнопки [FM.ST]; символ “” исчезнет.
2. При прослушивании FM стерео через громкоговоритель, целесообразно отключить функцию стерео для улучшения качества звучания.
3. Функция стерео не будет активирована, и символ “” не появится, если сигнал принимаемой станции не стереофонический.

## **ВЫБОР ПОЛОСЫ ПРОПУСКАНИЯ**

---

Нажмите кнопку [AM BW] для выбора нужной полосы пропускания для СВ (MW), ДВ (LW), КВ (SW) и SSB.

**В диапазонах КВ (SW), СВ (MW), ДВ (LW):** Нажмите кнопку [AM BW] для выбора AM полосы пропускания 9, 5, 3.5, 2.3 кГц.

**В режиме SSB (с индикацией LSB/USB сверху от частоты):** Нажмите кнопку [AM BW], чтобы выбрать полосу пропускания AM 4, 3, 2.3, 1.2, 0.5 кГц.

### **Широкая полоса:**

Это лучшее звучание при приеме сильных сигналов или местных станций.

### **Узкая полоса:**

Она подходит для приема слабых и дальних станций; узкая полоса пропускания способна ограничить помехи от соседних сильных сигналов и снизить фоновый шум.



## **ПОВЫШЕНИЕ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ НА КВ**


При приёме КВ, поставьте переключатель [ANT.GAIN] в положение “DX” для нормального прослушивания. Для станций с сильным сигналом или в случае сильных электрических помех, поставьте переключатель [ANT.GAIN] в положение “NORMAL” или “LOCAL” для достижения лучшей чувствительности.

## **РЕГУЛЯТОР ТЕМБРА**

Установите переключатель [TONE] в положение “TREBLE” или в положение “BASS” для настройки необходимого тембра звучания.

## **ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ КНОПОК**

Для включения блокировки кнопок, нажмите и удерживайте кнопку [  ]; символ [  ] появится на дисплее.

Для снятия блокировки, нажмите и удерживайте кнопку [  ] снова.

## **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ДИСПЛЕЯ**

Когда приёмник включен, нажмите кнопку [DISPLAY] несколько раз, чтобы посмотреть время, установку будильника, или силу сигнала / SNR в верхнем левом углу дисплея.

## **ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД**

Устройство имеет линейный выход для подключения внешнего усилителя либо записывающего устройства с помощью аудио кабеля.

**Примечание:** Когда внешнее устройство подключено, громкость может быть изменена только на нём.

## ПРИЁМ ОДНОПОЛОСНЫХ СИГНАЛОВ (SSB)

1. В режиме приёма коротких волн, нажмите кнопку [USB/NORM] или [LSB/NORM] для выбора верхней (USB) или нижней (LSB) боковой полосы.
2. Введите SSB частоту прямым набором цифровых кнопок [0 – 9].
3. Затем покрутите ручку тонкой настройки [FINE TUNING] для достижения лучшего качества приёма.
4. Нажмите кнопку [USB/NORM] или [LSB/NORM] снова для выхода из режима SSB.

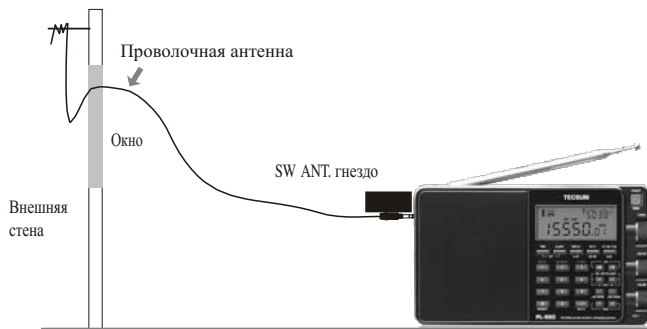


### **Примечание:**


Если на СВ или КВ много помех от соседних станций, рекомендуется включить функцию SSB, выбрав USB/LSB и затем произвести точную настройку частоты для устранения помех. Имейте в виду, что этот метод не может устранить помехи от сильной соседней станции или от станции на той же частоте.

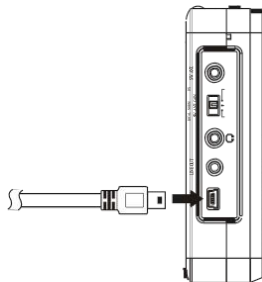
## УЛУЧШЕНИЕ КОРОТКОВОЛНОВОГО ПРИЁМА

Для лучшего КВ приёма, используйте внешнюю проволочную антенну, подключив её к гнезду [SW ANT] и расположив другой конец за окном.



## ФУНКЦИЯ ЗАРЯДКИ

Для использования встроенной функции зарядки, подключите внешний источник питания 5V с разъёмом mini-USB к приёмнику. Во время зарядки символ “” будет бегать снизу вверх. Он остановится, когда батарея полностью заряжена.



Подключите внешний источник питания 5V USB

### **Примечание:**

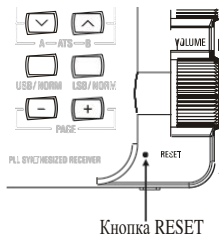
Если устройство не используется в течение длительного периода, рекомендуется заряжать аккумулятор один раз в 3 месяца в течение 4 часов. Это продлит срок службы аккумулятора и будет поддерживать его в хорошем состоянии

## ФУНКЦИЯ СБРОСА (RESET)

Если устройство не функционирует должным образом, Вы можете его перезагрузить, вставив заострённый предмет (например, скрепку для бумаг) в отверстие для сброса и нажав им кнопку [RESET].

### **Примечание:**

Сброс устройства не удалит никакие сохранённые в памяти станции (частоты).



## **СИСТЕМНЫЕ УСТАНОВКИ (в выкл. режиме)**

### **ГРАНИЦЫ FM ДИАПАЗОНА**

Нажмите и удерживайте кнопку [FM SET], пока 88-108MHz, 76-108MHz or 64-108MHz не появится на дисплее. Нажмите кнопку [FM SET], чтобы выбрать нужный диапазон для FM.


### **ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДИАПАЗОНА ДВ**

Чтобы включить или выключить диапазон длинных волн, нажмите и удерживайте кнопку [MW/LW], чтобы на дисплее появилось "LW ON" (ДВ вкл.) или "LW OFF" (ДВ выкл.).

### **УСТАНОВКА ШАГА СВ (MW) ДИАПАЗОНА 9 кГц / 10кГц**

Чтобы выбрать нужный шаг настройки в диапазоне СВ (MW), нажмите и удерживайте кнопку [9/10kHz], чтобы на дисплее появились "9kHz" или "10kHz".

### **СПИСОК АВТО-СОРТИРОВКИ СТАНЦИЙ**

В выключенном режиме, чтобы автоматически отсортировать все сохранённые станции, нажмите и удерживайте кнопку [  ] в течение 2 секунд, чтобы номер страницы памяти в верхнем правом углу дисплея забегал.

#### **Возможности этой функции:**

1. Удаление дублей станций (частот). Особенно полезно после сохранения станций вручную, т.к. иногда вы можете сохранить одну и ту же частоту несколько раз.
2. Авто-сортировка последовательности сохранённых станций.
  - На странице P0, выберите нужный диапазон, чтобы найти все сохранённые станции по возрастанию частот.
  - На страницах P01-24, все сохранённые станции размещаются по возрастанию частот и в последовательности диапазонов FM, SW (KB), MW (CB), LW (DB).

#### **Примечание:**

После авто-сортировки сохранённых станций, их последовательность изменяется.



## **УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

1. Держите радиоприёмник сухим. Дождь, высокая влажность и жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию компонентов. Если приёмник случайно промокнет, извлеките аккумулятор и подождите, пока устройство полностью просохнет, прежде чем устанавливать аккумулятор обратно.
2. Не держите приёмник при температуре выше  $+50^{\circ}\text{C}$ . Высокие температуры могут сократить срок службы отдельных компонентов.
3. Не оставляйте и не храните приёмник при температуре ниже  $-50^{\circ}\text{C}$ . В противном случае, когда температура окружающей среды поднимется до комнатной температуры, влага внутри может повредить плату и ЖК-дисплей.
4. Не роняйте, не бросайте и не ударяйте приёмник.
5. Не используйте едкие химикаты, чистящие растворы и сильные моющие средства для мытья устройства. Используйте чистую мягкую сухую ткань для очистки экрана.
6. Не пытайтесь разбирать устройство для регулировки внутренних параметров.

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЛИТИЕВОЙ БАТАРЕИ**

Неправильное использование литиевой батареи может привести к её взрыву. Пожалуйста, прочитайте внимательно следующую информацию:

1. Не подвергайте аккумулятор воздействию тепла или высокого давления. Не давайте его играть детям.
2. Для замены используйте литиевую батарею такого же типа.
3. Не допускайте короткого замыкания батареи, не вскрывайте её, не подвергайте воздействию влаги.
4. Если вы не используете приёмник в течение длительного времени, извлеките аккумулятор и храните его в безопасном месте. Пожалуйста, оберните аккумулятор непроводящим электричество материалом во избежание прямого контакта с металлом. Во избежание повреждений храните батарею в сухом прохладном месте.

5. Утилизируйте отработанные батареи должным образом, не бросайте их в огонь или в воду.
6. Не подвергайте батарею воздействию прямых солнечных лучей на длительное время. Это снизит производительность и уменьшит срок службы батареи.
7. Пожалуйста, соблюдайте авиационные правила; литиевые батареи запрещено размещать в багаже.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ	РЕШЕНИЯ
Радиоприёмник не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Аккумулятор не заряжен.</li> <li>- Аккумулятор неправильно установлен.</li> <li>- Включена блокировка кнопок.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Замените или зарядите батарею.</li> <li>- Проверьте правильность полярности при установке батареи.</li> <li>- Нажмите [P/O] для снятия блокировки.</li> </ul>
Радиоприёмник выключается во время прослушивания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Разряжен аккумулятор</li> <li>- Установлен таймер сна.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Замените или зарядите батарею.</li> <li>- Включите радио снова.</li> </ul>
Во время работы функции ATS, некоторые станции не сохраняются. Некоторые сохранённые частоты содержат шумы..	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Сигналы станций на этих частотах слишком слабые.</li> <li>- Помехи в месте приёма.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ищите станции вручную.</li> <li>- Подключите внешнюю антенну или переместите её в другое место и повторите попытку.</li> </ul>
Принимаются не все FM станции.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неверно установлены границы FM диапазона (например, 76 - 90MHz).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выключите радио, нажмите и удерживайте кнопку [FM SET], чтобы выбрать нужные границы диапазона FM.</li> </ul>

ВОПРОСЫ	ОТВЕТЫ	РЕШЕНИЯ
Плохой AM приём в США.	- США используют шаг настройки 10кГц в AM диапазоне, возможно, в приёмнике выставлен шаг 9кГц.	- Выключите радио и нажмите кнопку [9/10kHz], чтобы выбрать нужный шаг настройки.
Звук при прослушивании SSB вещания на КВ слишком тихий.	По умолчанию установлена узкая полоса пропускания.	Нажмите кнопку [AM BW] для выбора широкой полосы пропускания.
При срабатывании будильника, слышен только шум.	- Неверно установлена радиостанция для будильника.  - Либо на этой частоте нет вещания	- Правильно установите радиостанцию для будильника.  - Убедитесь в том, что в этом месте можно принимать радио трансляции.
Время зарядки становится всё короче и короче.	Аккумуляторная батарея стареет.	Замените старую аккумуляторную батарею на новую.
Проблемы с радиоприёмом.	В результате некоторых воздействий, микрочип приёмника не работает правильно.	Извлеките аккумулятор. Установите его на место, как только дисплей устройства выключится полностью. Если приёмник по-прежнему не работает, пожалуйста, нажмите заострённым предметом кнопку сброса Reset.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

## 1. Границы диапазонов:

FM: 87–108 / 87.5–108 / 76–108 / 64–108 MHz, Шаг настройки: 0.01MHz / 0.1 MHz

SW: 1711 – 29999 kHz Шаг настройки: 1kHz / 5 kHz

MW: 522 – 1620 kHz с шагом настройки 1 kHz / 9kHz

520 – 1710 kHz с шагом настройки 1kHz / 10kHz

LW: 100 – 519 kHz, Шаг настройки: 1kHz / 9 kHz

## 2. Чувствительность

FM (S / N = 30dB) < 3  $\mu$ V MW

(S / N = 26dB) < 1mV / m LW

(S / N = 26dB) < 3mV / m SW

(S / N = 26dB) < 20  $\mu$ V SSB

(S / N = 10dB) < 1  $\mu$ V

## 3. S/N Ratio

FM > 65dB

MW/LW > 40dB

SW > 45dB

## 4. Полоса пропускания и избирательность

	Полоса пропускания	Избирательность
FM		> 60 dB ( $\pm$ 150kHz)
MW / LW	9, 5, 3.5, 2.3kHz	> 50 dB (BW= 9kHz)
SW	9, 5, 3.5, 2.3kHz	> 50 dB (BW= 9kHz)
SSB	4, 3, 2.3, 1.2, 0.5kHz	> 50 dB (BW= 4kHz)

**5. AM IF** 1st IF: 55.845MHz

2nd IF: 10.7MHz

3rd IF: 45kHz

**FM IF** 128kHz

---

**6. FM Stereo crosstalk** > 35 dB

**7. Выходная мощность** (искажение 10%)  $\geq$  450 mW

**8. Ячеек памяти:** **3050M** всего

- ПО ДИАПАЗОНАМ НА СТРАНИЦЕ "0" (всего 650 ячеек)
  - FM со 100 ячейками памяти
  - MW со 100 ячейками памяти
  - LW со 100 ячейками памяти
  - SW с 250 ячейками памяти
  - SBB со 100 ячейками памяти
- СМЕШЕННО на страницах 1-24 (всего 2400 ячеек памяти)

**9. Режим будильника:** только с радио

**10. Ток покоя**

FM < 30mA

MW/LW < 70mA

SW < 75mA

SSB < 75mA

Off mode < 80 $\mu$ A

**11. Динамик:** Диаметр 40mm / Сопротивление 4 Ohm / Мощность 3W

**12. Разъём наушников:** Диаметр 3.5мм

**13. Источники питания:**

Аккумуляторная батарея: Li-ion 3.7V

Внешний адаптер: разъём USB, DC 5V, ток >300mA

**14. Размеры:** приблизит. 192 X 113 X 33 мм (длина, высота, ширина)

**15. Вес:** 520 г (без аккумулятора)

# **TECSUN**

**TECSUN ELECTRONIC IND. LTD.**

Address: Rm 11, 13/F, Block A, Hoi Luen Ind. Ctr.,  
55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

E-mail: [tecsun@on-nets.com](mailto:tecsun@on-nets.com)

Website: [www.tecsun.com.cn](http://www.tecsun.com.cn)